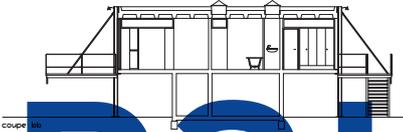
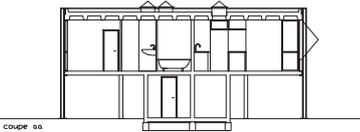


DOSSIER DE PRESSE

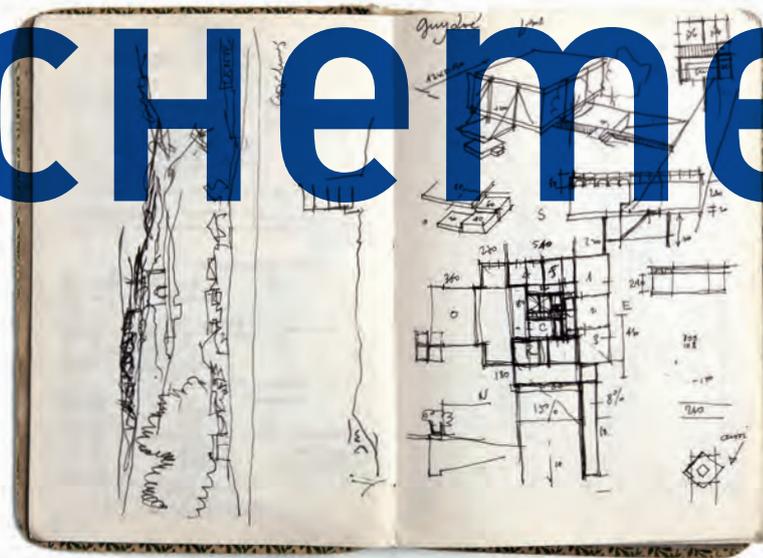
CHACUN

SA MAISON



PAUL

CHEMETOV



Exposition produite par la Cité de l'architecture & du patrimoine et présentée par le CAUE 31
du 14 mai au 26 juillet 2014 au Centre méridional de l'architecture et de la ville
5, rue Saint Pantaléon, 31000 Toulouse. Ouvert du mardi au samedi de 13h à 19h - Entrée libre

DOSSIER DE PRESSE

CHacun sa maison PAUL CHEMETOV

**EXPOSITION PRESENTÉE À TOULOUSE
PAR LE CAUE 31**

DU 14 MAI AU 26 JUILLET 2014

**AU CENTRE MÉRIDIONAL DE L'ARCHITECTURE
ET DE LA VILLE**

**5, RUE SAINT PANTALEON - 31000 TOULOUSE
DU MARDI AU SAMEDI, DE 13H À 19H
FERMETURE DIMANCHE, LUNDI ET JOURS FÉRIÉS**

SOMMAIRE

- 4** « Chem » à l'échelle domestique, Francis Rambert
- 5** *Chacun sa maison*, Paul Chemetov
- 6** Biographie
- 6** Communiqué de presse
- 7** Fiches techniques des maisons
- 9** Publications
- 10** Générique
- 11** Partenaires

Ce projet est né de la volonté de réunir les projets des maisons et ateliers conçus par Paul Chemetov. Constituer ces archives d'un temps passé, mais pas dépassé, et témoigner de l'actualité de ces projets. Ainsi, entre le premier projet de 1962 et celui de 2011, ce sont cinquante ans d'une histoire architecturale et humaine que nous voudrions illustrer à travers les différents archives et documents graphiques et photographiques pour la plupart inédits (Paul Chemetov a rédigé les notes de présentation des maisons pour lesquelles nous ne disposons pas d'archives écrites). Les maquettes et les plans de chacun des projets ont été réalisés pour cette exposition*, une façon de confronter l'action du constructeur à l'échelle du plan et à la vie des habitants et de faire cohabiter deux points de vue : celui de l'architecte, associé, le temps du projet à celui des entrepreneurs, des ouvriers, et celui des habitants, ces personnages qui ne figurent ni sur les plans, ni les maquettes, mais qui pourtant sont les destinataires de ces maisons et ateliers.

* La quasi-totalité des archives Paul Chemetov ayant brûlé en 2002 lors de l'incendie du centre d'archives de Roye.

« CHEM » À L'ÉCHELLE DOMESTIQUE

C'est l'histoire d'une résurgence. Paul Chemetov aime à caresser l'idée que *Chacun sa maison*, un album pour enfants dessiné par son père et édité pour la première fois en 1933, ait en quelque sorte prédestiné sa carrière d'architecte... Aujourd'hui, une exposition d'architecture revitalise ce titre, indémodable il est vrai, tant, en matière de maison individuelle, chaque histoire est particulière.

Loin du monument du Ministère des Finances, et dans des contextes toujours différents, Paul Chemetov attire ainsi notre regard sur une production peu connue : une série de maisons construites sur une période de cinquante ans, en dehors du flux des modes. En marge du travail de l'AUA sur l'habitat collectif, l'architecte nous ouvre les portes du laboratoire de l'échelle domestique. Pour prendre la dimension de cette démarche empreinte d'économie de moyens, l'exposition présente 16 maisons, en région parisienne, dans le Nord, en Normandie, en Provence, en Ardèche, dans l'Indre... et même au Maroc.

Expérimentation sur le thème de la frugalité souvent, ces maisons s'imposent par leur justesse. Elles posent aussi d'une manière récurrente la question de la transformation d'un « déjà-là », qu'il s'agisse d'une magnanerie, d'un mazet, d'une écurie ou d'un pavillon en meulière en deuxième rideau sur les boulevards des Maréchaux à Paris (devenu le lieu de l'atelier Masséna). Et, seule exception dans la série, l'immeuble de la rue de l'Épée de Bois, sis en plein cœur du tissu parisien, dépasse le sujet classique de la surélévation pour se présenter comme une forme d'empilement de maisons, et non d'une manière littérale.

Expérimentation sur la typologie également avec ce travail sur la maison prototype. La conception de la maison Sterckeman, suspendue dans le paysage plat d'Avélin, en 1972, lui valut d'être inscrite à l'inventaire des monuments historiques trente ans après. Autre paysage, autre enjeu : l'alternative à la banalisation du paysage suburbain, c'était l'objet du prototype de maison Phénix exposé au grand public devant la gare Saint-Lazare, il y a vingt ans. Un authentique succès pour ce nouveau « modèle » car la maison a suscité 2 500 demandes de clients, mais le constructeur ne l'édifiera paradoxalement qu'à 12 exemplaires...

L'exposition retrace cette somme d'aventures et de défis. « Toutes les questions de l'architecture sont posées dans une simple maison individuelle », martèle Paul Chemetov, pointant notamment « le référent esthétique, éthique et culturel », sans oublier la vérité constructive, qui lui tient tant à cœur. Dans cette version revisitée de *Chacun sa maison*, il faut lire toute la spécificité de l'exercice de l'architecte. « Pour construire, il faut savoir habiter », disait Heidegger. La preuve par 16.

Francis Rambert

Directeur de l'Institut français d'architecture

CHACUN SA MAISON

«Car la maquette elle aussi, la maison-enfant, promet une beauté qui par la suite ne réapparaît pas telle quelle dans la construction réelle... Avec la maquette, c'est comme si la réalité était vue de loin [...]. Une couche protectrice l'enrobe et si elle est transparente, elle ne permet pas encore que l'on touche ou que l'on entre. C'est pourquoi derrière la vitre tout semble tellement mieux, tout paraît cohabiter dans une harmonie plus facile.»

E. Bloch, *Le Principe Espérance*, tome II : les épreuves d'un monde meilleur

Chacun sa maison était un album, édité par le Père Castor au début des années 1930, illustré par mon père et dont les joueurs, des enfants, devaient assembler des séries concordantes : l'Indien et son tipi, l'Africain et sa case en pisé ou le petit Parigot et son immeuble faubourien. Quelques objets familiers, la luge, le kayak... accompagnaient et caractérisaient ce jeu des familles humaines. Peut-être mon goût de l'architecture fut-il nourri, inconsciemment, de ces scènes primitives.

Chacun sa maison. Et non «à chacun sa maison» pour constater le nombre de chaumières qu'il faudrait bâtir pour que tous en aient une. *Chacun sa maison* est le titre choisi pour présenter les maisons et ateliers que j'ai projetés ou construits en cinquante ans, de 1962 à aujourd'hui, pour des amis ou des clients qui sont devenus des amis. N'y figurent pas les maisons construites à l'initiative de maîtres d'ouvrages publics ou privés, car en ce cas c'est d'abord à un programme – tant de pièces de telle surface, isolées selon telle norme ou accessibles aux handicapés – qu'il faut répondre, dans le souci de l'habitabilité, de l'économie et de l'expression constructive.

Les maisons construites à Saulx-les-Chartreux, à Saint-Benoît-du-Sault, à Saint-Pierre-des-Corps, à Bagnaux, à Auby, à Villeneuve-d'Ascq, à Orléans, témoignent de ce que l'on peut attendre de cette approche comme de ses limites, quelle que soit la satisfaction souvent exprimée par leurs habitants.

C'est une autre histoire qui se joue dans les projets présentés. Chacune des maisons ou ateliers – j'y reviendrai – commence par une histoire racontée, un récit des origines et des fins, une fiction. Nous vivons comme ceci, mais nous aimerions vivre comme cela. L'architecte écoute, intervient, dit ce qui est possible avec le budget envisagé et construit une maison qui projette le récit qu'il a entendu vers le concret de chaque situation. Cette expérience est doublement décapante. Chaque maison est d'abord un terrain. On ne projette pas de la même façon dans les plaines humides et ventées du Nord, sous le filet des lignes à haute tension ou dans le karst ardéchois, à l'aplomb du soleil. Et encore moins au Maroc, avec l'Atlantique en ligne d'horizon. Chaque maison construit l'histoire de sa construction et de ceux qui la construisent : maçons berbères, illettrés mais si habiles, ou serruriers précis qui comptent en millimètres.

Pour l'architecte, il ne s'agit pas de maisons d'architectes telles qu'on en voit dans les revues, mais de maisons faites par un architecte savant ou sachant – comme on le voudra – pour des habitants qui voient le synopsis, les lambeaux de phrases de rêves ou de références se réaliser, les projetant eux-mêmes dans la concrétisation vécue des récits qu'ils se faisaient et me faisaient, les mettant par cela même en crise, au moins temporaire, à l'instar d'une analyse ou tout au moins d'une thérapie. L'avantage, si l'on peut dire, de la maison sur catalogue – je parle de celles que l'on trouve en général sur le marché français et qui sont d'une grande indigence distributive et constructive, ce qui n'est pas toujours le cas de leurs consœurs nord-américaines – est que le désir d'une maison se résume à la signature d'un chèque. On en a ou on n'en a pas pour son argent. On le montre. On a pu se payer un modèle «haut de gamme» ou au contraire, comme le héros du documentaire d'Ariane Doublet, *La Maison neuve* (2004), on se réjouit d'avoir strictement la même que son voisin, à l'exception de la hauteur des appliques (... hollandaises) sur le mur du séjour.

J'ai fait une exception pour la maison Phénix. Elle reste pourtant du genre précédent, mais son histoire est singulière. La maison Phénix fut précédée par la maison Sterckeman, en fait un prototype que me demanda un fabricant de caravanes, sentant que ce marché allait vers son déclin, au profit des camping-cars ou des mobile homes.

La maison Sterckeman, qui doit beaucoup au travail de Jean Prouvé pour l'abbé Pierre, partait d'une même hypothèse : un noyau sanitaire et une structure «remplissable» et habitable selon les vœux des occupants. C'est ce qui en reste... dans la maison Phénix avec le noyau sanitaire moulé en plastique, comme dans certains hôtels.

J'ai fait une seconde exception pour la rue de l'Épée de Bois. Je cherchais un bâtiment inachevé qui me permettrait de construire mon logement sur son toit ou sa terrasse. Le coût de la colonne d'air qu'il fallait acquérir était tel que le logement se trouve porté par le petit immeuble qu'il a fallu construire pour que chacun y trouve sa maison...

Maisons et ateliers car elles furent toutes des ateliers, des laboratoires de la mise en œuvre, de la mise en forme, d'une approche de l'architecture, qui devaient tout autant à l'économie de l'architecture rurale, au Raumplan de Loos et au néobrutalisme magnifié par les maisons Jaoul. Ces projets sont comme autant de filets à papillons, capturant d'autres références ! La maison Dalsace, celles de Schindler et sans aucun doute le goût d'une composition par éléments assemblés, ou l'on peut voir tout autant l'influence de mon père, metteur en page, féru de typographie, que celle des expériences de Jean Bossu dans la reconstruction des maisons et fermes de la Somme.

L'atelier du square Masséna, ce cube de fer et de verre, ne se comprend qu'entre les deux pavillons qu'il relie. Cet atelier est une maison, il peut le redevenir, il peut se fragmenter en trois maisons. L'atelier de Bagnolet ne figure pas dans l'exposition, il pourrait y être, mais très grand, près de 1000 m², il était-je l'ai écrit–un phalanstère, un rêve d'usine. Usine, manufacture, ces maisons furent et sont tout cela. À les regarder maintenant, je pense qu'on peut les créditer d'une échelle de mise en œuvre qui les grandit jusqu'à en faire des parangons. C'est en ce sens que ces petits projets ont anticipé l'échelle des travaux publics que j'ai atteinte dans ce qu'on a appelé «les grands projets».

Ces maisons en furent l'atelier, elles en prolongeaient l'expérience dans le temps même où se construisaient ces projets de grande ampleur. Les uns nourrissent les autres.

L'architecture contemporaine, ses architectes se sont tout autant révélés par leurs maisons que par les bâtiments plus grands ou plus prestigieux qu'ils ont réalisés. Et on peut s'interroger sur une contradiction de l'exercice de l'architecture en France, dans le temps même où les concours publics ont distribué la commande à de nombreux architectes et ont permis quelquefois aux plus jeunes de bâtir leur première œuvre. Ce recueil voudrait montrer que le laboratoire de la maison est essentiel pour tout architecte et que, sans doute, la réconciliation durable des architectes et des citoyens sur une esthétique, une morale construite, partagée, passe par le réinvestissement du champ de l'architecture domestique par les architectes.

L'architecture moderne fut d'abord expérimentée dans des maisons, distribuées, construites, percées autrement.

Ces icônes, nous les avons vénérées. La petite maison de Corbu construite en 1923 pour ses parents au bord du lac Léman, le projet E27 d'Eileen Gray et de Jean Badovici, si proche dans son principe de la villa Tugendhat de Mies [van der Rohe], la maison des Mathes avec ses gros murs de maçonnerie et les rondins des charpentes. Et aussi Melnikov et Rietveld. C'est à tous ceux-là – et à tant d'autres – que ces maisons doivent beaucoup.

Paul Chemetov, le 17/11/2011

(Texte extrait du livre *Chacun sa maison*. Paul Chemetov, éditions Skira Flammarion, Paris 2012)



© Brigitte Lacombe 2011

BIOGRAPHIE

Né à Paris le 6 septembre 1928, Paul Chemetov termine ses études d'architecture à l'École nationale supérieure des Beaux-arts en 1959 (ateliers Lurçat, Vivien, Lagneau, Gillet) et rejoint l'A.U.A. (1961-1985). Il reçoit en 1980 le Grand Prix national d'architecture. Membre du comité directeur du Plan Construction puis vice-président (1982-1987), il a présidé le comité scientifique du Grand Paris (2009).

Paul Chemetov intervient dans tous les domaines de l'architecture et de l'aménagement du territoire. Parmi ses réalisations on peut citer les équipements publics souterrains du quartier des Halles; le ministère des Finances et la rénovation de la Grande Galerie du Muséum national d'histoire naturelle dans le cadre des grands travaux présidentiels en association (1983-2001) avec Borja Huidobro.

Il est lauréat du concours international de la prolongation de l'axe historique de Paris au-delà de la Défense et construit l'immeuble Bercy3 à Noisy-le-Grand. Plus récemment, l'AUA Paul Chemetov réalise entre autres la médiathèque de Labège, le Vendespace pour le conseil général de Vendée et travaille à Montpellier sur le nouveau quartier de la gare Saint-Roch, à Amiens sur le projet Gare-la-Vallée, à Chambéry sur la requalification de la traversée historique de la ville, à Ivry Confluences sur l'implantation de grands équipements (immobilier d'entreprise, activités, industrie, habitat), à Saint-Ouen sur le réaménagement des places de la République et Jean-Jaurès, à Paris sur la restructuration urbaine du secteur de la Porte de Vincennes et le schéma d'aménagement de l'hôpital Boucicaut.

Distinctions

Grand Prix national d'architecture
Médaille de l'Académie d'architecture
Officier de l'ordre de la Légion d'honneur
Officier de l'ordre des Arts et des Lettres
Officier de l'ordre national du Mérite

Enseignement

École d'architecture de Strasbourg 1971-1972
École nationale des ponts et chaussées 1978-1989
Professeur invité à l'École polytechnique fédérale de Lausanne 1993-1994

L'EXPOSITION

L'exposition propose un dispositif simple qui utilise le registre de l'atelier et du temporaire: tables sur tréteaux pour présenter les maquettes et un carnet de croquis; panneaux en multiplis pour les textes et éléments iconographiques; une table, dessinée par Paul Chemetov en 1961, et réalisée pour l'exposition par les élèves de l'École supérieure du Bois de Nantes.

Sur les murs, les agrandissements à l'échelle 1 de photographies d'intérieurs des maisons créent un contraste avec la précision des maquettes au 1/100.

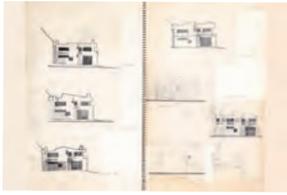
Les articles de presse sur ces maisons, publiés en France et à l'étranger, sont affichés en fac-similé à proximité d'un espace de lecture pour la consultation du catalogue de l'exposition* et de l'album du Père Castor *Chacun sa maison*, publié en 1933 et réédité** pour la première fois par les éditions Flammarion avec les illustrations originales d'Alexandre Chem, père de Paul Chemetov.

L'exposition a été présentée à la Cité de l'architecture & du patrimoine du 13 septembre au 12 novembre 2012.

* *Chacun sa maison. Paul Chemetov*, éditions Skira Flammarion, Paris 2012

** Août 2012, publié avec les Amis du Père Castor

FICHES TECHNIQUES DES MAISONS PRÉSENTÉES



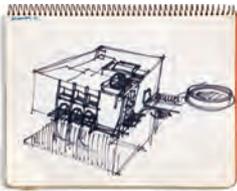
1 - maison Kamir, 1962

Neuilly-sur-Seine, Hauts-de-Seine
Extension d'une habitation
Projet non réalisé
Maîtrise d'ouvrage: M. et Mme
Georges Kamir
Maîtrise d'œuvre: Paul Chemetov, architecte



2 - maison Moins, 1962

Badecon-le-Pin, Indre, 192 m²
Maîtrise d'ouvrage: Claude et Sylvie Moins
Maîtrise d'œuvre: Paul Chemetov, architecte



3 - maison Hourani, 1964

Hammamet, Tunisie
Projet non réalisé
Maîtrise d'ouvrage: Cecil Hourani
Maîtrise d'œuvre: AUA
Paul Chemetov, architecte
Inge-Lise Weeke, architecte assistante



4 - maison Schalit, 1965-1967

Clamart, Hauts-de-Seine, 257 m²
Maîtrise d'ouvrage: Jacques et Brigitte Schalit
Maîtrise d'œuvre: AUA Paul Chemetov
et Jean Deroche, architectes;
Benoit Wittendal, architecte assistant;
Miroslav Kostanjevac, ingénieur;
Annie Tribel, décoratrice;
Michel Corajoud, paysagiste



5 - immeuble rue de l'Épée de Bois, 1967

Paris
Surélévation d'un immeuble de 1904
11 logements
Appartement en duplex: 140 m²
Maîtrise d'ouvrage: Épargne de France
Maîtrise d'œuvre: AUA Paul Chemetov
et Jean Deroche, architectes;
Miroslav Kostanjevac, ingénieur



6 - table en bois, 1961

Diamètre: 720 mm
Hauteur: 430 mm
Bois (noyer)
Roulante
Démontable pour être expédiée à plat



7 - maisons Labeaume, 1964-2005

Labeaume, Ardèche
Réhabilitation et extension
d'une magnanerie du XIX^e siècle
Magnanerie: 1964-2005, 159 m²
Atelier: 1993, 31 m²
Séjour d'hiver: 2002, 35 m²
Garage: 2002, 38 m²
Maîtrise d'ouvrage:
Paul et Christine Chemetov
Maîtrise d'œuvre:
Paul Chemetov, architecte;
Jean de Margerie, architecte associé
pour les extensions



8 - mazet, 2007-2009

Labeaume, Ardèche
Réhabilitation d'un mazet
à usage d'atelier, 46 m²
Maîtrise d'ouvrage: Paul Chemetov
Maîtrise d'œuvre: Paul Chemetov, archi-
tecte; Jean de Margerie, architecte associé



9 - maison Smith, 1971-1972

Arles, Bouches-du-Rhône, 132 m²
Maîtrise d'ouvrage: Serge et Yvette Smith
Maîtrise d'œuvre: AUA
Paul Chemetov, architecte;
Léon Coraini, architecte associé



10 - maison Sterckeman, 1972

Avelin, Nord

Maison prototype, 120 m²

Inscrite à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques en 2001

Maîtrise d'ouvrage: Christian et Annie Sterckeman

Maîtrise d'œuvre: Paul Chemetov, architecte; André Bonardi, ingénieur

Première extension non conservée: 1976

Christian Devillers, architecte

Extension actuelle: 2001

Alexandrine Sterckeman, architecte



11 - Atelier Masséna, 1986-1995

Paris

Atelier d'architecture

1^{er} pavillon: 1986, 86 m²

Cube de verre: 1986, 222 m²

2^e pavillon: 1995, 91 m²

Maîtrise d'ouvrage: A&A

Maîtrise d'œuvre: Paul Chemetov

et Borja Huidobro, architectes

Jean-François Delsalle, Alexandrine Sterckeman, architectes assistants

Marc Mimram, ingénieur



12 - maison Phénix, 1992-1993

Prototype de maison individuelle

pour les Maisons Phénix

De 97 m² à 124 m²

Maîtrise d'ouvrage: Société des Maisons Phénix

Maîtrise d'œuvre: Paul Chemetov,

Francisco Vial architecte assistant



13 - maison Saussezemare, 1989

Saussezemare-en-Caux, Seine-Maritime

Réhabilitation d'une grange, 115 m²

Maîtrise d'ouvrage: privée

Maîtrise d'œuvre: Paul Chemetov, architecte



14 - maison SZ, 1997

Saussezemare-en-Caux, Seine-Maritime

Réhabilitation et extension d'une écurie, 327 m²

Maîtrise d'ouvrage: privée

Maîtrise d'œuvre: Paul Chemetov,

architecte; Jean-François Delsalle

et Catherine Tricot, architectes assistants



15 - maison Ohana, 2006-2009

Asilah, Maroc, 219 m²

Maîtrise d'ouvrage: René et Esther Ohana

Maîtrise d'œuvre: Paul Chemetov, architecte



16 - maison Rebérioux, 2008-2009

La Pesse, Jura

Projet non réalisé, 224 m²

Maîtrise d'ouvrage: Jean François Rebérioux et Elisa Mantin

Maîtrise d'œuvre: AUA Paul Chemetov, architectes; Daniel Katz, architecte associé



17 - maison Quiqueré, 2010-2012

Genevilliers, Hauts-de-Seine

Réhabilitation et extension d'un pavillon

Rénovation: 93 m²

Extension: 140 m²

Maîtrise d'ouvrage: Jean-Claude

Quiqueré-Seine

Maîtrise d'œuvre: AUA Paul Chemetov,

architectes

Légendes et copyright

1 - Maison Kamir, 1962, croquis

© Paul Chemetov / photo Arnauld Duboys Fresnay

2 - Maison Moins, 1962

© Paul Chemetov

3 - Maison Hourani, 1964, croquis

© Paul Chemetov / photo Arnauld Duboys Fresnay

4 - Maison Schalit, 1965-1967

© Jacques Schalit

5 - Immeuble rue de l'Épée-de-Bois, 1967

© DR

6 - Table en bois, 1961 © DR

7 - Maisons Labeaume, 1964-2005 © DR

8 - Mazet, 2007-2009 © DR

9 - Maison Smith, 1971-72 © DR

10 - Maison Sterckeman, 1972

© Paul Chemetov

11 - Atelier Masséna, 1986-1995

© Paul Chemetov

12 - Maison Phénix © DR

13 - Maison Saussezemare, 1989 © DR

14 - Maison SZ, 1997 © DR

15 - Maison Ohana, 2006 © René Ohana

16 - Maison Rebérioux, 2008-2009, croquis

© Paul Chemetov / photo Arnauld Duboys

Fresnay

17 - Maison Quiqueré, 2010-2012 © DR

PUBLICATIONS

CHACUN SA MAISON PAUL CHEMETOV



Catalogue de l'exposition présentée
à la Cité de l'architecture & du patrimoine

Éditions Skira Flammarion

Format 195 x 255 mm / p. 192 / broché / prix 35,5 €

Code EAN: 9782081286139

Parution septembre 2012

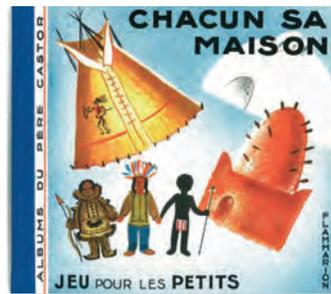
Cet ouvrage réunit et présente les projets de maisons et ateliers conçus par Paul Chemetov, entre 1962 et 2011. Au fil des projets égrenés, il fait apparaître que l'architecture moderne fut d'abord expérimentée dans des maisons, dont certaines sont devenues iconiques.

Il met en lumière la façon dont chaque maison est d'abord pour lui une histoire racontée, mais aussi, selon ses propres termes, « un terrain », « la réalisation de lambeaux de phrases de rêves », un atelier, le laboratoire d'une approche de l'architecture.

La quasi-totalité des archives de Paul Chemetov ayant brûlé en 2002 lors de l'incendie du centre d'archives de Roye, un travail d'enquête et de reconstitution a été mené: les maquettes et les plans ont été refaits, les documents photographiques et graphiques – pour la plupart inédits – collectés, y compris auprès des habitants.

Dans ce beau livre, la parole de l'architecte a l'honnêteté de se confronter au point de vue des habitants, qui ne figurent pas sur les plans et les maquettes mais sont destinataires de ces maisons et ateliers.

CHACUN SA MAISON



G. Delfontaines et P. Faucher. Images d'Alexandre Chem

Éditions Flammarion / Les amis du Père Castor

Album-jeu, 23 x 21 / 22 pages ou 32 cartes à jouer 10,5 x 10,5

Prix 15,25 €

Réédition, parution août 2012

En s'adressant, avec ses albums, en direct aux enfants, le Père Castor souhaitait faire apprécier et respecter les différences, nouer un trait de sympathie entre les peuples, tisser des liens d'amitié universelle.

Les 32 cartons à détacher de l'album nous invitent ainsi à rencontrer 8 enfants du monde, aux noms évocateurs, et à les associer à un type d'habitat, un animal local et un moyen de transport particulier.

Véritable voyage autour du monde qu'il faudrait idéalement prolonger avec l'enfant, le doigt pointé sur une mappemonde !

L'album ouvre sur une grande diversité d'utilisations pédagogiques selon le nombre et l'âge des joueurs: jeux d'observation à base de devinettes, de combinaisons, d'énumérations mais aussi jeux d'imagination et de lecture.

GÉNÉRIQUE

Exposition produite et présentée par la Cité de l'architecture & du patrimoine

Guy Amsellem, président

Luc Lièvre, directeur général délégué

Francis Rambert, directeur de l'Institut français d'architecture (Ifa)

Présentée à Toulouse par le CAUE 31 au Centre Méridional de l'Architecture et de la ville

Ghislaine Cabessut, présidente du CAUE 31

Philippe Monmayrant, directeur du CAUE 31

L'EXPOSITION

Conception

AUA Paul Chemetov, Agnes Chemetoff, avec César Canet

Graphisme

Change is good, Paris

Textes

Paul Chemetov

Maquettes et plans

AUA Paul Chemetov, César Canet

Crédits

Photographies Archives des habitants des maisons et archives Paul Chemetov; Centre Pompidou-Mnam, Bibliothèque Kandinsky - fonds Cardot-Joly; Bernard Boyer; Gérard Dufresne ; Jean-Claude Seine-Quiquéré

Photographies des carnets de croquis et des magazines

Arnauld Duboys Fresney

Polices de caractères «Maison» et «Recibo» Milieu grotesque

Production, Cité de l'architecture & du patrimoine

Service production

Myriam Feuchot, responsable du service,

Odile Pradel, chargée de production

Réalisation

Menuiserie Atelier Frédéric Couderc

Impression numérique Studio 3B

Tables Paul Chemetov, 1961. Réalisées par les élèves de BTS1 DRB de l'École supérieure du Bois à Nantes, 2012

LE CATALOGUE

Chacun sa maison. Paul Chemetov

Skira Flammarion, Paris, septembre 2012

Sophy Thompson, directrice générale

Sophie Laporte, responsable éditoriale

Camille Giordano, coordination éditoriale

Élodie Conjat-Cuvelier, fabrication

Conception AUA Paul Chemetov,

Agnes Chemetoff

Graphisme Change is good

Communication et partenariats,

Cité de l'architecture & du patrimoine

David Madec, directeur

Développement et mécénat,

Cité de l'architecture & du patrimoine

Guillaume de la Broïse, directeur

L'OPÉRATION A BÉNÉFICIÉ

du soutien de Leroy Merlin

REMERCIEMENTS

Éléonor et Roman Kamir, Sylvie et Claude Moins, Cecil Hourani, Brigitte Fried, Jacques Schalit, Annie et Christian Sterckeman, Alexandrine Sterckeman, Christine Chemetov, Yvette et Serge Smith, Mireille Assénat, Elisa Mantin et Jean-Francois Rebérioux, Colette Attia-Granier et Jean-Claude Seine-Quiquéré, Esther et René Ohana, Rik Bas Backer, José Albergaria, Naïs Kinet, Anna Fernandez, Sophie Menoux, Asami Sato, Arnaud Godevin, Bernard Patoz, les Amis du Père Castor.

Tous ceux qui, à l'AUA Paul Chemetov, ont contribué à ce projet.

PARTENAIRES



LEROY MERLIN

Leroy Merlin ambitionne d'accompagner les Français dans la réalisation de leur rêve de maison. Outre les nombreuses études sur les rapports des habitants à leur logement que Leroy Merlin réalise, la marque réunit également autour d'elle les meilleurs professionnels et spécialistes de l'habitat afin qu'ils lui permettent d'appréhender une réalité complexe en constante évolution. C'est ainsi que depuis sept ans, au sein de Leroy Merlin Source, sont conjugués expertises et savoirs de manière multithématique et transversale avec le concours de chercheurs, d'enseignants et de praticiens de l'habitat. Au sein de trois pôles (Habitat et Autonomie; Habitat, Environnement et Santé; Usages et Façons d'habiter), ces experts apportent une information qualifiée en relation étroite avec les besoins et enjeux des collaborateurs et de l'entreprise. La réflexion issue de ces groupes de travail est diffusée à l'ensemble des collaborateurs sur le site de Leroy Merlin Source, au cours de journées d'études professionnelles, ou encore lors de débats organisés en magasin. Leroy Merlin Source s'emploie également à construire des partenariats avec des univers professionnels proches et complémentaires de l'entreprise, dans ses temps de débats comme dans ses publications.

En s'associant à l'exposition rétrospective des travaux de Paul Chemetov dans le domaine de la maison individuelle, « Chacun sa maison », Leroy Merlin souhaite saluer le geste d'un architecte soucieux du mode de vie des habitants et de leur créativité propre, comme le sont tous les collaborateurs de l'entreprise qui accompagnent chaque jour le rêve de maison et de chez soi de centaines de clients.

La démarche Leroy Merlin Source est pilotée par Marie-Reine Coudsi, Directrice de la Connaissance Habitat et de l'Editorial de Leroy Merlin, et animée par Pascal Dreyer et Denis Bernadet, chargés de mission.



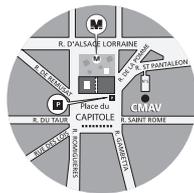
LE GROUPE ESB

L'École supérieure du Bois (ESB) forme des professionnels spécialistes de la valorisation du bois : doctorat, diplôme d'ingénieur, licence pro, BTS. Les activités de recherche et de transfert de technologie développées par les équipes visent à soutenir technologiquement et scientifiquement les entreprises et à valoriser l'emploi du bois et des matériaux composites.

Le BTS développement et réalisation bois, organisé en partenariat avec le Lycée Arago, forme des techniciens supérieurs capables de développer, d'industrialiser des produits en bois et de résoudre les problèmes techniques liés à leur mise en œuvre. Ils assurent des missions telles que la gestion de la production, la gestion et l'amélioration de la qualité, la valorisation des ressources humaines en production...

*Groupe ESB École supérieure du bois
Atlanpôle – BP 10605 – Rue Christian Pauc
F – 44306 Nantes cedex 3
T. +33 (0)2 40 18 12 12 • F. +33 (0)2 40 18 12 00
www.Ecoledubois.fr*

CENTRE MÉRIDIONAL DE L'ARCHITECTURE ET DE LA VILLE
5, rue Saint Pantaléon - 31000 Toulouse
www.cmaville.org



Contact Presse

Isabel Sanchez Jimena | 05 61 23 30 49 | 06 71 21 42 99 | cmav@cmaville.org

